



Nr. Ref. B10

Parlamentul României
Camera Deputaților

APROBAT



CABINET SECRETAR GENERAL

Președinta Biroului permanent al
Camerei Deputaților

București, martie 2017
Nr. 2/



MEMORANDUM INTERN

De la: Silvia-Claudia Mihalcea, secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la evenimentul organizat la Parlamentul Republicii Austria pentru comemorarea românilor membri ai Consiliului Imperial de dinainte de anul 1918, 28 martie 2017

Marți, 28 martie 2017, urmează să aibă loc la Viena, un eveniment dedicat membrilor români ai Consiliului Imperial de dinainte de anul 1918. Manifestarea, menită să promoveze legătura dintre România și Republica Austria, va avea loc în sala istorică a Consiliului Imperial din Parlamentul austriac și este organizată împreună cu "Asociația Mihai Eminescu".

În proiectul de program al acțiunii sunt prevăzute intervenții ale doamnei Doris Bures, președintele Consiliului Național austriac, ale altor oficiali români și austrieci, precum și ale reprezentanților mediului academic.

Domnul dr. Harald Troch, deputat în Consiliul Național austriac, a adresat domnilor deputați **Angel Tîlvăr (PSD), vicepreședinte al Comisiei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, și Doru Petrișor-Coliu (PMP),** invitația de a participa, în calitate de oaspeți de onoare, la această manifestare. Domnul deputat Angel Tîlvăr urmează să aibă o intervenție în cadrul programului acțiunii.

În ceea ce privește cheltuielile aferente participării la eveniment, din bugetul Camerei Deputaților urmează să se suporte transportul internațional, diurna, cazarea, cadouri simbolice, alte cheltuieli protocolare precum și asigurarea contra accidentelor și de sănătate.

Această acțiune are caracter parlamentar, conform art. 3, lit. h) din Hot. BP nr.1/2003, cu modificările și completările din Hot. BP nr. 5/2007.

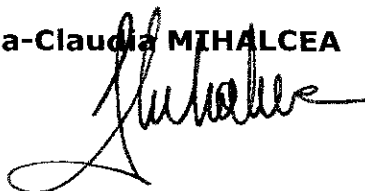
Având în vedere rolul diplomației parlamentare la promovarea relațiilor dintre România și Austria,

propunem:

- să se aprobe participarea domnilor deputați Angel Tîlvăr, vicepreședinte al Comisiei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, și Doru Petrișor-Coliu la evenimentul mai sus menționat, care va avea loc la Viena, la data de 28 martie;
- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților, cheltuielile aferente efectuării acestei deplasări, devizul estimativ urmând a fi elaborat ulterior.

SECRETAR GENERAL

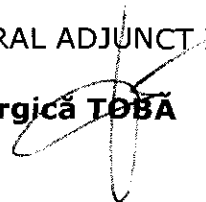
Silvia-Claudia MIHALCEA



AVIZAT:

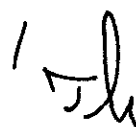
SECRETAR GENERAL ADJUNCT INTERMIAR

Georgică TOBĂ



DIRECTOR GENERAL AFACERI EXTERNE

Andreea – Elena CLERAS



De la: Troch Harald, Dr. [harald.troch@parlament.gv.at]

Trimis: 15 martie 2017 16:29

Către: Angel Tilvar; angeltilvar@yahoo.com; Directia Generala Afaceri Externe - CDEP

Cc: Tögel Stefan; Chmiel Waldemar

Subiect: 28.03.2017 Parlamentul Austriei

Sehr geehrter Herr Abgeordneter Tilvar!

Als Abgeordneter zum Nationalrat der Republik Österreich möchte ich Sie, Herr Angel Tilvar, rechtherzlich zu einer offiziellen Veranstaltung im Österreichischen Parlament einladen.

Am Abend des 28. März 2017 erinnern wir an die rumänischen Mitglieder des Reichsrates vor 1918 im historischen Reichsratssaal des Parlaments. Diese Veranstaltung mit dem „Verein Mihai Eminescu“ soll die Verbindung zwischen Rumänien und Österreich fördern.

Es wäre mir eine Freude, Sie an diesem Abend als Ehrengast empfangen zu dürfen.

Bitte teilen Sie mir mit, ob Sie an dieser Veranstaltung teilnehmen können und wie viele Personen wir vormerken dürfen.

Mit freundschaftlichen Grüßen,

Dr. Harald Troch

Abgeordneter zum Nationalrat

1017 Wien, Österreich

Tel. +43 1 401 10-3717

Mobil +43 664 1100711

Traducere

De la: Troch Harald, Dr. [harald.troch@parlament.gv.at]

Trimis: 15 martie 2017 16:29

Către: Angel Tilvar; angeltilvar@yahoo.com; Directia Generala Afaceri Externe - CDEP

Cc: Tögel Stefan; Chmiel Waldemar

Subiect: 28.03.2017 Parlamentul Austriei

Mult stimat domnule deputat Tîlvăr,

În calitate de deputat în Consiliul Național al Republicii Austria, aş dori să vă invit cu plăcere, domnule Angel Tîlvăr, la un eveniment oficial, în cadrul Parlamentului austriac.

În seara de 28 martie 2017, ne aducem aminte de membrii români ai Consiliului Imperial de dinainte de anul 1918, în Sala istorică a Consiliului Imperial din Parlament. Această acţiune, organizată împreună cu "*Asociația Mihai Eminescu*", este menită să promoveze legătura dintre România şi Austria.

Ar fi o mare bucurie pentru mine să vă pot primi în calitate de oaspete de onoare în cadrul acestei seri.

Vă rog să îmi comunicaţi dacă puteţi să participaţi la această manifestare şi pentru câte persoane trebuie să facem rezervări.

Cu salutări prieteneşti,

Dr. Harald Troch

Deputat în Consiliul Național

1017 Wien, Österreich

Tel. +43 1 401 10-3717

Mobil +43 664 1100711

15C/121/20/03/2017

15/464/20.03.2017



***Parlamentul României
Camera Deputaților
Grupul parlamentar PSD***

București, martie 2017

Doamnei Andreea-Elena Cleras,
Director general al Direcției Generale Afaceri Externe

Stimată doamnă Director general,

Vă transmitem că suntem de acord cu deplasarea la Viena a domnului deputat **Angel Tîlvăr**, vicepreședinte al Comisiei pentru afaceri europene din Camera Deputaților, în perioada 28-29 martie 2017, pentru a participa la evenimentul organizat de Parlamentul austriac pentru comemorarea românilor membri ai Consiliului Imperial de dinainte de anul 1918.

Deputat Ion-Marcel Ciofăcu

Liderul Grupului parlamentar al PSD

De la: Troch Harald, Dr. [harald.troch@parlament.gv.at]

Trimis: 15 martie 2017 16:39

Către: Doru Coliu

Cc: Tögel Stefan; Chmiel Waldemar

Subiect: 28.03.2017 Parlamentul Austriei

Sehr geehrter Herr Abgeordneter Coliu!

Als Abgeordneter zum Nationalrat der Republik Österreich möchte ich Sie, Herr Doru-Petrișor Coliu, rechtherzlich zu einer offiziellen Veranstaltung im Österreichischen Parlament einladen.

Am Abend des 28. März 2017 erinnern wir an die rumänischen Mitglieder des Reichsrates vor 1918 im historischen Reichsratssaal des Parlaments. Diese Veranstaltung mit dem „Verein Mihai Eminescu“ soll die Verbindung zwischen Rumänien und Österreich fördern.

Es wäre mir eine Freude, Sie an diesem Abend als Ehrengast empfangen zu dürfen.

Bitte teilen Sie mir mit, ob Sie an dieser Veranstaltung teilnehmen können und wie viele Personen wir vormerken dürfen.

Mit freundlichen Grüßen,

Dr. Harald Troch

Abgeordneter zum Nationalrat

[cid:image001.jpg@01D29DA2.60029350]

1017 Wien, Österreich

Tel. [+43 1 401 10-3717](tel:+431401103717)

Mobil [+43 664 1100711](tel:+436641100711)

Stimate Domnule Deputat Coliu!

În calitate de membru al Parlamentului Republicii Austria aş dori să vă invit domnule Deputat Doru-Petrișor Coliu, la un eveniment oficial în Parlamentul austriac.

În seara zilei din 28 martie, 2017 se va organiza un eveniment dedicat celor 8 membri români ai Consiliului Imperial înainte de 1918 în Parlamentul Austriac. Acest eveniment organizat împreună cu "clubul Mihai Eminescu" intenționează să promoveze legătura dintre România și Austria.

Ar fi plăcerea mea să vă urez bun venit în această seară ca invitat de onoare.

Vă rog să mă anunțați dacă puteți participa la acest eveniment și cât de mulți oameni putem aștepta..

Programul comemorării deputaților români în Parlamentul austriac

Marti, 28.03.2017

- ora 17.30 - acces Parlament (Sala de audiențe a deputaților)
- ora 18.00 - deschiderea oficială de către domnul dr. Harald Troch, deputat SPO
- ora 18.05 - cuvânt de salut al doamnei Doris Bures, președintele Consiliului Național
- ora 18.10 - cuvânt de salut al E.S. dl Bogdan Mazuru, ambasadorul României în Republica Austria
- ora 18.15 - cuvânt de salut al reprezentantului Președinției României
- ora 18.20 - cuvânt de salut al dlui Angel Tîlvăr, deputat în Parlamentul României
- ora 18.25 - intermezzo muzical și, simultan, prezentare video a regiunii Bucovina
- ora 18.30 - cuvânt de salut al domnului Gheorghe Flutur, președintele Consiliului Județean Suceava
- ora 18.35 - intermezzo muzical
- ora 18.40 - prezentare comemorativă realizată de prof. dr. Rudolf Gräf și prof. dr. Ioan Bolovan, prorectori ai UBB Cluj-Napoca
- ora 18.50 - încheierea comemorării
- ora 19.00 - depunere de coroane de flori
- ora 19.15 - deschiderea bufetului
- ora 20.00 - închiderea evenimentului